



Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, August 6th, 2018

Transfiguration of the Lord

7:00 a.m. † Władysław Łabiński
od syna

TUESDAY - WTOREK, August 7th

7:00 p.m. † Jadwiga Radgowska
from Celina & Witold Słaby

WEDNESDAY - ŚRODA, August 8th, St. Dominic

7:00 a.m. † Wacław Godlewski
od brata

THURSDAY - CZWARTEK, August 9th

7:00 a.m. † Patricia Grenda
from Joseph & family

FRIDAY - PIĄTEK, August 10th, St. Lawrence

7:00 a.m. † Mary Brozena
from Lorraine

SATURDAY - SOBOTA, August 11th, St. Clare

5:00 p.m. † Ronald Bannister
from family
† Kellie Ann Foy-Martin
from David & Mary Weaver
† Krystyna Podraza
from Chris & Bill Muszynski
† Marian Kmieć
od żony z dziećmi



SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, August 12th, 2018

XIX Sunday in Ordinary Time

XIX Niedziela Zwykła

8:00 a.m. † Alicja Zabłocka
od Barbary
† Henryk Zabłocki
od Barbary
† Maria i Marian Grzymała
od Barbary
† Eugeniusz Midura
od córki z rodziną
† Zofia i Jan Midura
od wnuczki z rodziną
† Adela Pietranik
od córki z rodziną
† Stanisław Tupaj
od brata z rodziną
† Władysław Pogoda
od Marysi Hajduczki
† Mieczysław Lemanski
od rodziny
† Marian Prawica (2 rocz.)
od rodziny
† Zofia Wilk
od rodziny

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Henri Zawodniak (1 anniv.)
from family
† Rev. John M. Skwara
from sister Ginny
† Edward L. Taborek
od rodziny
† Stella Sredinski
from M/M William Gawroski

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Karolinki
z okazji 2 urodzin
od rodziców

† Adela Pietranik
od syna Jerzego
† Tomasz Pukajło
† Ryszard Kowalczuk
od żony Janiny
† Ryszard Sak
od rodziny

SANCTUARY CANDLE

Church

† Helen Dura from daughter Barbara

Chapel

† Anna & Jan Wesolowski from family



XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA - J 6, 1-15: Jezus udał się na drugi brzeg Jeziora Galilejskiego, czyli Tyberiadzkiego.

Szedł za Nim wielki tłum, bo oglądano znaki, jakie czynił dla tych, którzy chorowali. Jezus wszedł na wzgórze i usiadł tam ze swoimi uczniami. A zbliżało się święto żydowskie, Pascha. Kiedy więc Jezus podniósł oczy i ujrzał, że liczne tłumy schodzą się do Niego, rzekł do Filipa: "Gdzie kupimy chleba, aby oni się najedli?" A mówił to, wystawiając go na próbę. Wiedział bowiem, co ma czynić. Odpowiedział Mu Filip: "Za dwieście denarów nie wystarczy chleba, aby każdy z nich mógł choć trochę otrzymać". Jeden z Jego uczniów, Andrzej, brat Szymona Piotra, rzekł do Niego: "Jest tu jeden chłopiec, który ma pięć chlebów jęczmiennych i dwie ryby, lecz cóż to jest dla tak wielu?" Jezus zaś rzekł: "Każcie ludziom usiąść". A w miejscu tym było wiele trawy. Usiedli więc mężczyźni, a liczba ich dochodziła do pięciu tysięcy. Jezus więc wziął chleby i odmówiwszy dziękczynienie, rozdał siedzącym; podobnie uczynił i z rybami, rozdając tyle, ile kto chciał. A gdy się nasycili, rzekł do uczniów: "Zbierzcie pozostałe ułamki, aby nic nie zginęło". Zebrali więc i ułomkami z pięciu chlebów jęczmiennych, pozostałymi po spożywających, napełnili dwanaście koszów. A kiedy ludzie spostrzegli, jaki znak uczynił Jezus, mówili: "Ten prawdziwie jest prorokiem, który ma przyjść na świat". Gdy więc Jezus poznał, że mieli przyjść i porwać Go, aby Go obwołać królem, sam usunął się znów na górę.

Bieżącym tematem dnia dzisiejszego jest Opatrzność Boża zaspokajająca wszystkie potrzeby człowieka. W Drugiej Księdze Królewskiej (4, 42-44) czytamy o rozmnożeniu chlebów, którego dokonał Elizeusz, figura i zapowiedź tego, jakiego dokona około osiem wieków później Jezus, a jaki podaje dzisiejsza Ewangelia. Pewien człowiek przyszedł do proroka przynosząc „dwadzieścia chlebów jęczmiennych” i otrzymał rozkaz rozdelenia chlebów między jego ludzi: stu ludzi. Sługa zaznacza, że ilość chleba jest niewystarczająca, lecz Elizeusz powtarza rozkaz w imieniu Boga: „Tak mówi Pan: nasycą się i pozostawią resztki” (2 Krl 4, 43). Cud powtarza się, lecz w sposób o wiele wspanialszy; na pagórkach galilejskich pokrytych trawą, kiedy to Jezus wyszedł na górę z uczniami i zobaczył, że otaczają Go „liczne tłumy, które schodzą się do Niego”. Jak Elizeusz zaspokoił głód swoich uczniów, tak Jezus zaspokoił głód rzeszy, która szła za Nim, by słuchać Jego słowa. Lecz gdy tam dwadzieścia chlebów nasyciło stu ludzi, tutaj tylko pięć chlebów i dwie ryby nasyciły około pięciu tysięcy; w obydwu wypadkach pozostają resztki — aż dwanaście koszów w wypadku ewangelicznym — by udowodnić, że Bóg nie jest skąpy w zaopatrywaniu potrzeb swoich stworzeń. „Ty otwierasz swą rękę — opiewa psalm responsoryjny — i wszystko, co żyje, nasycasz do woli” (Ps 145, 16). Dlaczego więc dzisiaj tylu jest głodnych na świecie? Należy się nad tym zastanowić. Obydwa cudy nie zostały zdziałane z niczego, lecz z małych, a nawet bardzo małych zapasów: dwadzieścia chlebów ofiarowanych Elizeuszowi przez człowieka z Baal Shalisha, pięć chlebów i dwie ryby dostarczył Jezusowi pewien chłopiec, który przyniósł je z sobą. Bóg wszechmogący może uczynić wszystko z niczego, lecz kiedy znajduje się wobec swojego wolnego stworzenia, zwykle nie działa bez jego współpracy. To, co człowiek może uczynić, jest zawsze mało, lecz Bóg tego chce, owszem, wymaga tego jako warunku swojego pośrednictwa. A jeśli dzisiaj jest tylu ludzi, którzy nie mają dość chleba, by zaspokoić głód, czyż nie wiąże się to z faktem, że ten, kto opływa we wszystko, nie potrafi ofiarować braciom przynajmniej tego, na czym mu zbywa? Człowiek, który w czasie głodu przyniósł Elizeuszowi chleba z pierwocin, i chłopiec, który odstąpił to niewiele, co posiadał, aby Jezus to rozmnożył, nie mają wielu naśladowców nawet wśród wierzących. Kiedy człowiek spełni, co do niego należy, Bóg — zawsze miłosierny i wszechmocny — nie omieszka włączyć się i sprawić, że zaowocują jego dobre uczynki. Święci, jak Józef Cottolengo lub ksiądz Guanella, doświadczyli tego cudownie. Jezus wzruszając się i troszcząc o zgodnością rzeszę, wzywa wiernych do takiego czynnego zrozumienia potrzeb bliźniego, które nie ogranicza się do dobrych słów, lecz przynosi konkretną pomoc. Cud dokonany przez Elizeusza jest nie tylko figurą rozmnożenia chleba, którego dokonał Jezus, ale też przygotowaniem i figurą jeszcze głośniejszego cudu, a mianowicie eucharystycznego. Nieprzypadkowo opis gestów Pana — „wziął chleb i, odmówiwszy dziękczynienie, rozdał je” — poprzedza jakby dosłownie gesty i słowa ustanowienia Eucharystii. Jeśli Jezus zaspokoił tak obficie głód ciała, to zaspokoi w sposób boski także i niewysłowiony głód dusz. Wierni karmieni jednym chlebem, Ciałem Pana, tworzą jedno ciało, Mistyczne Ciało Chrystusa. Rzeczywistość ta rodzi obowiązek miłości i solidarności chrześcijańskiej, o której mówi św. Paweł w drugim czytaniu (Ef 4, 1-6) zachęcając wiernych, by „zachowali jedność ducha dzięki więzi, jaką jest pokój”, ponieważ „jedno jest Ciało i jeden Duch... jeden jest Pan, jedna wiara” (ww. 3-5).

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Pan Jezus, dając głodnym ludziom chleb, jednocześnie wprowadza ich w tajemnicę chleba życia. On chce nam dać najlepszy pokarm: swoje Ciało wzmacniające nas na drodze do nieba. Jak najczęściej starajmy się rozbudzić w sobie pragnienie przyjmowania tego wyjątkowego pokarmu.
2. Jutro będziemy świętować tajemnicę Przemienienia Pańskiego, a w czwartek święto św. Teresy Benedykty od Krzyża, patronki Europy.
3. W sierpniu wielu wiernych bierze udział w pieszych pielgrzymkach na Jasną Górę i do innych sanktuariów. W sobotę 11 sierpnia o 6 rano nabożeństwem w kościele rozpoczniemy naszą, parafialną - XVI już - pielgrzymkę do Amerykańskiej Częstochowy. W codziennej modlitwie będziemy duchowo łączyć się z pielgrzymami, którzy zaniósł także nasze intencje do domu naszej wspólnej Matki Maryi.
4. Opiece Matki Bożej polecamy solenizantów i jubilatów rozpoczynającego się tygodnia.

W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:

8 VIII – św. Dominik (ok. 1170-1221), hiszpański kapłan, założyciel Zakonu Kaznodziejskiego – dominikanów.

9 VIII – św. Teresa Benedykta od Krzyża – Edyta Stein (1891-1942), nawrócona filozof żydowska, karmelitanka, zamordowana w Auschwitz, patronka Europy.

10 VIII – św. Wawrzyniec (III w.), rzymski diakon, opiekun ubogich, męczennik.

11 VIII – św. Klara (1193-1253), Włoszka, naśladowczyni św. Franciszka z Asyżu, założycielka zakonu klarysek.



Weekly Collections

July 28th & 29th, 2018

Weekly Collection \$4,398.00
Maintenance \$1,579.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

Question of the Week

What nourishment have I received in the Eucharist today? How will that sustain me as I "put on" my new self this week?



OBRONA ŻYCIA - Biuro obrony życia Konferencji Episkopatu Stanów Zjednoczonych zachęca wszystkich katolików, by we wszystkie piątki od 3 sierpnia do 28 września odmówili modlitwę Ojciec nasz, Zdrowaś Maryjo i Chwała Ojcu oraz w miarę możliwości pościli w intencji wysiłków w obronie życia w Stanach.

PRO-LIFE PRAYER

FRIDAYS FROM AUGUST 3 to SEPTEMBER 28: PRO-LIFE PRAYER - The US Conference of Bishops' Pro-Life Office is encouraging all Catholics in the arch/dioceses of the US on every Friday from August 3 (10, 17, 24, 31, September 7, 14, 21) to September 28, 2018 to pray and fast for life. USCCB asks that parishioners pray one Our Father, One Hail Mary, One Glory Be each of these Fridays and fast when possible to support the Church's pro-life efforts in our country.



XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Israelites did not initially recognize the manna that God gave them to eat. "What is this?" they asked when seeing the flakes that resembled frost (Exodus 16:15). They failed to recognize the Lord's hand in answering their need. They failed even to recognize that this was food. It seems difficult to believe, considering how hungry they were. But we can be blind to a solution that doesn't look like we expected. Moreover, we can fail to see God's grace behind the blessings we receive. Lest anyone misunderstand the source of heavenly blessings, Jesus declares that it was his Father, not Moses, who gave the Israelites the bread from heaven. The bread—this basic form of sustenance—came from God. It is a short stretch, then, to identify himself as "that which comes down from heaven and gives life to the world" (John 6:33). This extraordinary form of sustenance, coming from God, is also bread, but special bread: the Bread of Life. Paul tells the Christian community of Ephesus how fundamental a change they must make to their identity. They are to "put away the old self . . . and . . . put on the new self," making a total conversion (Ephesians 4:22-24). This is what the acceptance of Christ entails. This is the difference between working for "food that perishes" and "food that endures for eternal life" (John 6:27). Like the Ephesians, we are called to change our very selves.



*Remember
Our Sick*



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

***Please call the Rectory Office
to add or delete names from the list.***

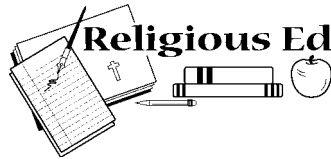




DIOCESE OF TRENTON

BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING

The Bishop of the Diocese of Trenton has been celebrating the gift of sacramental marriage with anniversary couples for more than 40 years. This year Bishop O'Connell will extend his Episcopal blessing to couples married **50 years or more, couples married for 25 years and couples married one year**, at a special Eucharistic liturgy and blessing celebration on **Sunday, October 21, 2018 at 3:00 pm at the Cathedral of St. Mary in Trenton.** **The deadline for registration is September 15, 2018.** Couples who wish to participate in the Bishop's Anniversary Blessing may visit the Parish Office to register. Family members are most welcome to attend the Anniversary Blessing



Religious Education



Registration for 2018-2019 CCD Registration for new students will take place on Sunday, September 9, 2018. Forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mrs. Dorothy Zadworny, Coordinator, at (609) 587-0487. The registration fee is \$80.00. Please be sure that your child is registered.



CATECHISTS NEEDED

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2018-2019 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.



Our Lady of Czestochowa

© J. S. Paluch Co., Inc.



XVI ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

The parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA next weekend, August 11th & 12th, 2018. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Agnieszka Chojnowska 609-356-9381.



XVI Piesza Pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 11-12 sierpnia 2018. Więcej informacji na stronie pielgrzymki www.pielgrzymkaztrenton.com Tel.(609) 356 9381.



NEW SUMMER SCHEDULE

THE RECTORY OFFICE WILL BE CLOSED ON FRIDAYS DURING AUGUST, IN ADDITION TO WEDNESDAYS



BIURO PARAFIALNE - Pamiętajmy, że w czasie wakacji biuro parafialne jest dodatkowo nieczynne w piątki!

